



carnegie

Stiftung für LebensretterInnen
Fondation pour les sauveteurs
Fondazione per i salvatori di vite umane

Embargo: vendredi 20 mai 2010, 10 h

Communiqué de presse

La Fondation Carnegie récompense 27 sauveteurs

Berne. La Fondation Carnegie pour les sauveteurs a récompensé 27 personnes qui ont risqué leur santé ou leur vie pour sauver d'autres personnes. Vendredi 20 mai, les distinctions ont été remises à Berne par Madame Edith Graf-Litscher, conseillère nationale, qui est la présidente de la Fondation Carnegie. La fondation a remis aux héros de cette cérémonie une médaille d'or, seize médailles d'argent, huit de bronze, deux diplômes d'honneur et 5 500 francs en espèces.

Huit personnes avaient sauvé quelqu'un de la noyade, neuf étaient intervenues lors d'accidents de la circulation et deux autres dans des incendies. Six jeunes sauveteurs ont reçu un bon pour un vol en montgolfière. Enfin, deux personnes ont été récompensées pour avoir tenté de sauver la vie d'un homme qui allait être heurté par un train.

Andrew Carnegie, industriel écossais émigré aux Etats Unis, s'est retrouvé au début du XX^e siècle à la tête d'une des plus grandes fortunes mondiales. Il a alors créé dans plusieurs pays des fondations dont le but est de récompenser des personnes ayant risqué leur vie pour sauver celle d'autrui. Depuis sa création, en 1912, la fondation suisse a distingué 8 406 sauveteurs et versé 3,2 millions de francs. La fondation fêtera son centenaire en 2012.

Annexe:

Liste des sauveteurs récompensés

Renseignements:

Hans-Ruedi Hübscher, directeur de la Fondation Carnegie pour les sauveteurs (Suisse)

tél. B 031-322 41 59, P 031-972 22 83

info@carnegie.ch

hans-ruedi.huebscher@gs-ejpd.admin.ch

Autres informations, dont la description détaillée des actes de sauvetages :

www.carnegie.ch



carnegie

Stiftung für LebensretterInnen
Fondation pour les sauveteurs
Fondazione per i salvatori di vite umane

**Auszeichnungsfeier 2011
Cérémonie de récompense 2011
Cerimonia di distinzione 2011**

**Liste der Lebensretter
Liste des sauveteurs et des distinctions accordées
Elenco dei salvatori di vita umane**

Name, Beruf, Wohnort Nom, profession domicile Nome, professione domicilio	Rettungstat Acte de sauvetage Atto di salvataggio	Auszeichnung Distinction accordée Distinzione conferita
Koch Stefan Bauspengler 6390 Engelberg	Engelberg. – Rettung eines in die Engelberger Aa gestürzten Radfahrers vor dem Ertrinken. (29.05.2010).	Bronzene Ehrenmedaille
Stog Marc Sanitäter, Geschäftsführer 9014 St. Gallen	St. Gallen – Rettung eines in einen Kanal gestürzten jungen Mannes. (12.06.2010).	Ehrendiplom
<ul style="list-style-type: none">• Bercher Yanick Polizist 3123 Belp• Biedermann Michael Polizist 3011 Bern• Clausen Robert Polizist 3036 Detligen	Bern. - Rettung eines von der Monbijoubrücke gestürzten Mannes aus der Aare. (26.06.2010).	Silberne Ehrenmedaille Silberne Ehrenmedaille Silberne Ehrenmedaille
Werfeli Andreas Schulungsleiter 8832 Wilen b/Wollerau	Pfäffikon SZ. – Rettung eines Mädchens vor dem Ertrinken im Zürichsee. (12.07.2010).	Silberne Ehrenmedaille
Vollenweider Rolf Bäcker-Konditor 5507 Mellingen	Mellingen. – Versuch, einen zweijährigen Knaben vor dem Ertrinken in der Reuss zu retten. (05.08.2010).	Bronzene Ehrenmedaille
Giuliacchi Emmanuelle agente de police 1400 Yverdon-les-Bains	Yverdon-les-Bains. – Sauvetage d'un homme de la noyade dans la Thielle. (12.02.2011).	Médaille de bronze

Weber Marcel Selbständig Erwerbender 5610 Wohlen	Zürich. – Rettung einer lebensmüden Frau auf der Autobahn A1. (01.01.2010).	Bronzene Ehrenmedaille
Wittwer Stefan Polymechaniker 3550 Langnau	Stalden/Konolfingen. – Rettung eines zwischen den Bahnschranken gefangenen Automobilisten vor dem herannahenden Zug. (17.04.2010).	Silberne Ehrenmedaille
Bruttin Jean-Michel Monteur-électricien 1973 Nax	Martigny. – Sauvetage d'un automobiliste circulant sur l'autoroute A9 de son habitacle en flemme. (12.12.2008).	Médaille d'argent
Hürlimann Martin Polizist 6318 Walchwil	Baar. – Rettung eines in einen Abhang gestürzten Automobilisten aus seinem demolierten Fahrzeug. (11.03.2010).	Bronzene Ehrenmedaille
<ul style="list-style-type: none"> • Hindenlang Johann Elektromonteur 6340 Baar • Ledergerber Jutta Brigitte Pflegeassistentin D-27374 Visselhövede 	Edlibach. – Rettung eines verunfallten Automobilisten aus seinem brennenden Fahrzeug. (01.06.2010).	Silberne Ehrenmedaille Silberne Ehrenmedaille
Büchel Moritz Rentner 9650 Nesslau	Nesslau. – Rettung eines am Steuer eingeschlafenen Automobilisten aus seinem brennenden Fahrzeug. (17.04.2010).	Silberne Ehrenmedaille
Riesco Philippe agent de police 1920 Martigny	Vernayaz. – Il a sauvé un passager d'un véhicule dont le conducteur était en état d'ivresse. (12.12.2010)	Médaille de bronze
Gerber Roman Verkäufer 3414 Oberburg	Oberburg. – Rettung eines verunfallten Automobilisten aus seinem brennenden Fahrzeug. (28.05.2010).	Silberne Ehrenmedaille

<ul style="list-style-type: none"> • Büchler Dominic Lernender Hochbauzeichner 3063 Ittigen • Hagi Raffael Lernender Hochbauzeichner 3063 Ittigen • Thalmann Arthur Lernender Hochbauzeichner 3033 Wohlen 	<p>Bern. – Gemeinsamer Versuch, eine in der Aare treibende Person vor dem Ertrinken zu retten. (03.05.2010)</p>	<p>für alle: Silberne Ehrenmedaille + Ballonfahrt + Fr. 500.- in bar</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Hohl Jamie Schüler 8406 Winterthur • Striegel Raphael Schüler 8406 Winterthur • Van Niekerk Elena Schülerin 8475 Ossingen 	<p>Winterthur. – Rettung eines im Schwimmbad Töss verunfallten Mädchens vor dem Ertrinken. (12.07.2010)</p>	<p>Bronzene Ehrenmedaille + Ballonfahrt Ehrendiplom + Ballonfahrt Bronzene Ehrenmedaille + Ballonfahrt</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Charlin Bernard responsable de chantier 1208 Genève • Schmidt Martine secrétaire 1207 Genève 	<p>Genève. - Ils ont sauvé in extremis deux personnes de leur appartement en flemme. (08.02.2009)</p>	<p>Médaille d'argent Médaille d'argent</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Rüegger Moritz Servicefachangestellter 9000 St. Gallen • Schär Violetta Servicefachangestellte 2503 Biel 	<p>Aarau. - Versuch, im Bahnhof Aarau einen Mann vor dem herannahenden Schnellzug zu retten. (08.01.2011)</p>	<p>Goldene Ehrenmedaille + Fr. 2'000.- in bar Silberne Ehrenmedaille + Fr. 2'000.- in bar</p>